ГАЗЕТА ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ІНВАЛІДІВ «УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО ГЛУХИХ»

НАШЕ ЖИТТЯ

http://utog.org

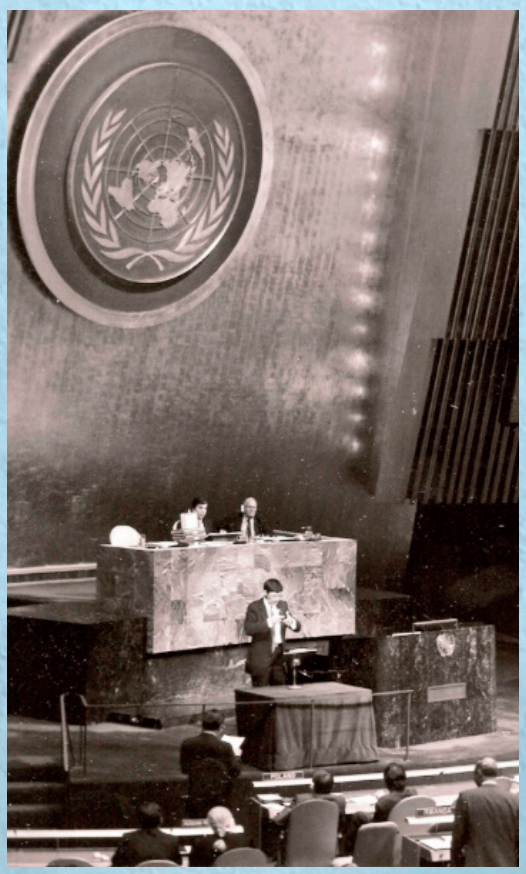
№ 9-10 (2522-2523)
ВЕРЕСЕНЬ-ЖОВТЕНЬ 2021

ОБ'ЄДНАТИСЯ, ЩОБ БУТИ СИЛЬНИМИ І ВІДСТОЮВАТИ ПРАВА ГЛУХИХ

ІНТЕРВ'Ю З ПРЕЗИДЕНТОМ ВФГ ДЖОЗЕФОМ МЮРРЕЄМ

Перший Всесвітній конгрес глухих у Римі, Італія, 1951 рік

На IV Генеральній асамблеї ВФГ у Римі, Італія, 1957 рік



Почесний президент ВФГ, д-р Йеркер Андерссон під час виступу на офіційному засіданні ООН у 1992 році

Засновник ВФГ, Генеральний секретар д-р Чезаре Магаротто та президент ВФГ Вітторіо Іералла з доктором Ендрю Фостером у 1965 році

На V Всесвітньому конгресі ВФГ у Варшаві, Польща,1967 рік

Почесний президент ВФГ, д-р Ліїза Кауппінен на зустрічі з принцесою Діаною у 1994 році

Тодішній член правління ВФГ пан Лен Мітчелл відвідав Китай у 1998 році

ГАЗЕТА ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ІНВАЛІДІВ «УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО ГЛУХИХ»

НАШЕ ЖИТТЯ

http://utog.org

№ 9-10 (2522-2523)
вересень-жовтень 2021
Видається з 1967 року
Газета виходить раз на місяць

Комп'ютерний набір і верстка виконані відділом організаційної та видавничої роботи виконавчого апарату ЦП УТОГ
Реєстраційний № 753, серія КВ, від 28 липня 1994 р.
Адреса редакції: 03150, м. Київ-150, вул. Велика Васильківська, 74.

Редактор
Н. Каменська
Комп'ютерна верстка та дизайн
П. Моргунов

тел.: (044) 287 21 80
ourlife@ukr.net,
ourlife.utog@gmail.com
https://utog.org
https://t.me/ourlifeinua

Привітання з 70-річчям

з дня заснування Всесвітньої федерації глухих від Українського товариства глухих

Шановний пане Джозефе!
Шановні члени правління Всесвітньої федерації глухих!
Шановні члени Всесвітньої федерації глухих!

Українське товариство щиро вітає всіх вас з 70-річчям з дня заснування Всесвітньої федерації глухих, яка успішно захищає і стверджує права глухих людей на міжнародному рівні!

Завдяки вашій невтомній діяльності, у глухих людей з усіх країн світу, хоч повільно, але впевнено змінюється життя на краще. Яскравий приклад – визнання ООН жестової мови, прийняття рішення про відзначення 23 вересня Міжнародного дня жестових мов.

Ми пишаємось, що з 1957 року Українське товариство глухих є членом такої потужної організації як ВФГ, яка є спорідненою за духом та ідеями, мотивує нас бути кращими, подає приклад плідної і наполегливої боротьби за права глухих людей.

Бажаємо вам подальших успіхів в популяризації можливостей та успіхів глухих людей, ствердженні їх права на широке використання національних жестових мов і, звичайно, кожному з вас — міцного здоров'я і добробуту!

Впевнені, що настане той день, коли глухі люди будуть рівними серед рівних!

Президія Центрального правління УТОГ

Інтерв'ю з президентом ВФГ Джозефом Мюрреєм

Об'єднатися, щоб бути сильними і відстоювати права глухих

Підготувала ***Тетяна КОРНІЄНКО***

Члени чинного правління ВФГ, обрані на 2019-2023 роки, Париж, 2019 рік

— У вересні 2021 року світова спільнота глухих відзначила 70-ту річницю створення Всесвітньої федерації глухих. Наші вітання з нагоди цієї визначної події! Як виникла ідея створення такої унікальної організації?

— Організації глухих з різних країн вже давно зустрічаються на міжнародному рівні. Перший міжнародний конгрес глухих людей відбувся в 1873 році, й існує давня традиція таких зустрічей з метою обміну ідеями та підтримки один одного на міжнародному рівні.

У 1951 році нарешті заснували Всесвітню федерацію глухих (ВФГ). Над створенням ВФГ працювали разом глуха людина, доктор Драголюб Вукотич (Dr Dragolub Vukotiich) і чуючий син глухих батьків, доктор Чезаре Магаротто (Dr Cesare Magarotto). Рішення було прийнято ними спільно з іншими 27 делегатами, які представляли 16 національних асоціацій глухих під час Установчого конгресу в Римі 1951 року.

Доктор Вукотич був національним і міжнародним лідером, який мав досвід впровадження ноу-хау та різних міжнародних інновацій. Як другий президент ВФГ, він пропрацював 28 років (першим президентом ВФГ був професор Вітторіо Іералла, який на той час очолював також організацію глухих в Італії).

Доктор Магаротто та його батько були головними організаторами Установчого конгресу, який ініціював заснування ВФГ. Чезаре Магаротто — перший генеральний секретар ВФГ, а його глухий батько заснував Італійське національне агентство для глухих, президентом якого був з 1932 до 1950 року.

— Які цілі та завдання ставили перед собою засновники Всесвітньої федерації глухих?

— Цілі та завдання, поставлені засновниками ВФГ, полягали в тому, щоб налагодити співпрацю між національними асоціаціями глухих, бути представником глухих людей на глобальному рівні та в Організації Об'єднаних Націй, а також розробити ідеї та політику щодо просування прав людини. Початкові цілі включали збір інформації про освіту глухих людей, організацію міжнародних зустрічей, захист прав глухих людей, особливо у сфері соціального та

медичного забезпечення та заохочення урядів країн до створення національних організацій глухих.

— Як надалі розвивалася ВФГ?

— За підтримки італійського уряду Генеральний секретаріат ВФГ разом з національними федераціями глухих у всьому світі зміг створити інформативні та спрямовані на захист інтересів глухих мережі.

Десятиліттями пізніше, у 1987 році, Генеральний секретаріат ВФГ був перенесений до Фінляндії. Сталося це завдяки підтримці фінського уряду та Фінської асоціації глухих на чолі з колишнім генеральним секретарем ВФГ докторкою Ліісою Кауппінен (вона — почесна президентка ВФГ).

Юридичною адресою Всесвітньої федерації глухих на сьогодні є Гельсінкі, Фінляндія.

Наразі ВФГ представляє 70 мільйонів глухих людей у всьому світі, з яких понад 80 відсотків живуть в країнах, що розвиваються. Це досягається головним чином завдяки залученню глухих людей до членства в національних організаціях глухих в різних країнах, де такі організації існують. Сьогодні 133 національні асоціації є членами Всесвітньої федерації глухих. Асоційовані члени, міжнародні члени й індивідуальні члени також складають членську базу ВФГ.

Після Іералли і Вукотича Всесвітню федерацію глухих очолювали: Йеркер Андерссон, США (1983—1995); Лііса Кауппінен, Фінляндія (1995—2003); Маркку Йокінен, Фінляндія (2003—2011); Колін Аллен, Австралія (2011—2019) (**Примітка:** *Джозеф Мюррей зі США обраний президентом ВФГ у 2019 році, на XVIII Всесвітньому конгресі ВФГ в Парижі, Франція).*

— За цей час багато зроблено і досягнуто. Які основні здобутки Всесвітньої федерації глухих можна відзначити?

— ВФГ провела навчання для 18 своїх постійних членів, у тому числі 12 членів з Африки. У жовтні 2019 року в Намібії відбувся тренінг з прав людини для глухих представників від наших постійних членів з Південної Африки, Намібії, Ботсвани, Есватіні, Лесото, Зімбабве та Бурунді. Навчання охоплювало Конвенцію про права людей з інвалідністю та Цілі сталого розвитку. Члени також дізналися, як розробити план захисту інтересів та таким чином зміцнити дієздатність своїх організацій.

ВФГ також співпрацювала з проєктом соціальної інклюзії глухих «Відкриття глухих світів» у Домініканській Республіці. Проведено перший семінар з питань Конвенції про права людей з інвалідністю та Цілей сталого розвитку для глухих випускників у Катманду (Непал). Цей семінар зібрав глухих випускників з програми навчання IDA Bridge (Міжнародний альянс інвалідів), щоб зміцнити знання, які вони отримали під час різних модулів навчання у Міжнародному альянсі інвалідів. Цього разу навчання відбувалося в середовищі глухих та жестовою мовою. (**Примітка:** *Міжнародний альянс інвалідів (International Disability Alliance, IDA) — створений в 1999 році, на сьогодні об'єднує 14 міжнародних та регіональних організацій осіб з інвалідністю. До альянсу входять Всесвітня федерація глухих, Міжнародна федерація слабкочуючих, Всесвітній союз сліпоглухих, Всесвітній союз сліпих, Міжнародний союз осіб з синдромом Дауна тощо*).

ВФГ вже давно переконалася, що глухі люди найкраще вчаться при безпосередньому спілкуванні з викладачем жестовою мовою, а не через перекладачів. Наші навчальні семінари з прав людини жестовою мовою служать для зміцнення спроможності глухих правозахисників у всьому світі та на Глобальному Півдні (**Примітка:** *термін «Глобальний Південь» часто використовується з метою зазначення держав з низьким рівнем доходу, цей термін є не географічним, а економічним та міграційним*).

Віцепрезидент ВФГ Каспер Бергманн у грудні 2019 року відвідав засідання Всесвітнього форуму з питань слуху у Всесвітній організації охорони здоров'я (ВООЗ) у Женеві, де інформував про слухові апарати і доповнив резолюцію Всесвітньої асамблеї охорони здоров'я WHA70.13 «Профілактика глухоти та втрати слуху». Крім цього, він брав участь у консультативних засіданнях зацікавлених сторін у ВООЗ в Женеві у квітні, серпні та грудні 2019 року, надаючи матеріали для майбутнього Всесвітнього звіту про слух, який опублікований у травні 2020 року.

Всесвітня федерація глухих співпрацює з коаліціями осіб з обмеженими можливостями для досягнення нашої спільної мети з прав людини. Як президент ВФГ, я є членом правління Міжнародного альянсу інвалідів (МАІ). На своїй попередній посаді віцепрезидента брав участь у засіданнях правління МАІ у Мадриді (Іспанія) та, як Президент ВФГ, — у Сеулі (Південна Корея), на конференції з питань інвалідності у Північно-Східній Азії.

У вересні 2019 року, у Брайтоні (Великобританія), спільно з неурядовою Правозахисною групою і МАІ Всесвітня федерація глухих організувала семінар-практикум стосовно ширшого залучення осіб з інвалідністю до процесів прийняття рішень щодо них.

Почесний президент ВФГ, д-р Маркку Йокінен відвідав Кувейт у 2005 році

Цей тренінг, який є частиною цільової групи МАІ, був представлений великому консорціуму партнерів для впровадження програм інклюзивного розвитку, що фінансуються Департаментом міжнародного розвитку Великобританії (DFID).

Постійним пріоритетом для Всесвітньої федерації глухих є реалізація прав глухих через Конвенцію про права людей з інвалідністю. ВФГ за допомогою нашої Правозахисної групи активно підтримувала постійних членів ВФГ на 21-му та 22-му засіданнях Комітету з Конвенції про права людей з інвалідністю (КПІ), з метою гарантування перспектив для глухих людей під час розгляду та затвердження відповідних документів. Серед країн, які отримують таку підтримку, — Албанія, Австралія, Канада, Куба, Еквадор, Сальвадор, Франція, Греція, Індія, Японія, Нігер, Норвегія, Руанда, Саудівська Аравія, Сенегал, Сінгапур, Іспанія та Україна.

Під час Конференції держав-учасниць Всесвітня федерація глухих відвідала зустріч, присвячену перетину прав жінок та прав осіб з інвалідністю, яку провів Спеціальний доповідач з прав осіб з інвалідністю.

Всесвітня федерація глухих написала 22 листи підтримки своїм членам, коли вони надсилали запит на адресу ВФГ, в тому числі й заявки на фінансування для участі у Конгресі ВФГ та Генеральній Асамблеї ВФГ і на підтримку таких заходів як Міжнародний тиждень глухих — 2019.

Крім того, Правозахисна група ВФГ написала 12 листів підтримки 11 нашим постійним членам на різні теми, пов'язані з правами людини, такі як право мати водійські права, визнання жестової мови та підтримка адвокатської роботи, пов'язаної з доступом до послуг перекладу жестової мови.

— Яку позицію займає ВФГ у питанні інклюзивної освіти?

— Стратегічний план Всесвітньої федерації глухих визначив пріоритетом інклюзію для всіх глухих, включаючи двомовну інклюзивну освіту. Всесвітня федерація глухих та її експерти представили інформацію про інклюзивну освіту та мовні права глухих дітей у Кучжоу (Китай) та Тбілісі (Грузія). ВФГ також є одним із чотирьох членів МАІ, які є флагманом у галузі освіти, розробляючи передовий досвід у реалізації 4-ї Цілі сталого розвитку, яка пов'язана з освітою.

ВФГ разом з МАІ підготував заяву групи зацікавлених сторін для осіб з інвалідністю на політичному форумі ООН високого рівня у 2019 році. Ця заява підкреслює позицію Всесвітньої федерації глухих щодо інклюзивної освіти, доступності та працевлаштування.

ВФГ також була присутня на Конференції держав-учасниць у Нью-Йорку в червні 2019 року. На цьому заході Всесвітня федерація глухих виступила під час загальної дискусії та під час Форуму громадянського суспільства, щоб підкреслити конкретні вимоги глухих людей щодо освіти та доступності. ВФГ також працювала над розробкою та розповсюдженням базового звіту про ситуацію з навчанням глухих дітей у Непалі, який, сподіваємось, надихне інших на проведення власного опитування щодо освіти глухих у своїх країнах.

— Як розвивається співпраця з ООН?

— ВФГ завжди діє в тісній співпраці з Організацією Об'єднаних Націй, оскільки наша організація має консультативний статус при ООН.

Відзначимо, що в 2017 році ООН був затверджений Міжнародний день жестових мов. Це дуже важлива для нас всіх подія.

Правозахисна група ВФГ і президент ВФГ були присутніми на вступній зустрічі з професором Джерардом Квінном, новим Спеціальним доповідачем ООН з прав людей з інвалідністю у 2020 році, щоб нагадати про необхідність включення проблем глухих у роботу Спеціального доповідача ООН. Правозахисна група відвідала зустріч з радником з прав людини та прав осіб з інвалідністю Управління Верховного комісара ООН з прав людини паном Факундо Чавесом Пенільясом, щоб ознайомитись зі Стратегією ООН у сфері інвалідності на найближчі роки. На публічних конференціях представників ООН Правозахисна група підкреслила необхідність надання перекладу жестовою мовою, зосередивши увагу на Всесвітній організації охорони здоров'я та її брифінгах щодо пандемії COVID-19. Крім того, Правозахисна група була учасницею дискусії на вебінарі, організованому представництвом (офісом) ООН у Фінляндії до 75-річчя від дня народження ООН, де йшла мова про взаємозв'язок між різноманітністю, технологіями і зміною клімату.

У 2019 році ВФГ підготувала шість матеріалів для різних звітів ООН, в яких підкреслюється особливе становище глухих, а саме для таких документів:

1. Доповідь Генерального секретаря ООН з питань культурного різноманіття та прав людини (квітень 2019 року).
2. Доповідь Управління Верховного комісара ООН з прав дитини та Цілей сталого розвитку (травень 2019 року).
3. Звіт Управління Верховного комісара ООН з прав людини з питань підвищення обізнаності щодо прав інвалідів (липень 2019 року).
4. Дослідження Спеціального доповідача ООН з прав інвалідів з питань біоетики та інвалідності (вересень 2019 року).
5. Доповідь Ради ООН з прав людини на тему «Нові технології і права людини» (жовтень 2019 року).
6. Доповідь Спеціального доповідача ООН з питань меншин «Освіта, мова та права людини стосовно меншин» (жовтень 2019 року).

У наступному, 2020 році ВФГ внесла шість подань до різних звітів ООН, які висвітлювали конкретне становище глухих людей, зокрема це такі документи:

1. Звіт Спеціального доповідача ООН з прав освіти на тему «Культурний огляд прав на освіту» (лютий 2020 року).
2. Звіт Спеціального доповідача ООН з питань меншин про категорії меншин (червень 2020 року).
3. Звіт Ради ООН з прав людини про вплив COVID-19 на дотримання прав людини (червень 2020 року).
4. Звіт Управління Верховного комісара ООН з прав дитини та Цілей сталого розвитку (листопад 2020 року).
5. Матеріали до Загальних приміток Комітету ООН з ліквідації расової дискримінації щодо расового профілювання.
6. Внесення змін до Загальної примітки № 5 Комітету ООН з питань працівників-мігрантів щодо прав трудящих-мігрантів на свободу та захист від свавільного затримання.

Чотири представники глухих та їх перекладачі національних жестових мов (Австралія, Колумбія, Фінляндія та Уганда) на політичному форумі високого рівня 17 липня 2017 р.

— У Всесвітній федерації глухих значна увага приділяється правозахисній роботі. Які тут є здобутки й напрацювання?

— Так, реалізація прав глухих через Конвенцію про права людей з інвалідністю є постійним пріоритетом для ВФГ. Всесвітня федерація глухих через Правозахисну групу активно підтримувала постійних членів ВФГ на 23-й сесії Комітету з Конвенції про права людей з інвалідністю (КПІ).

ВФГ також надіслала шість листів підтримки на різні теми прав людини п'ятьом постійним членам. Ці теми включали, серед іншого, право мати водійські права, визнання жестової мови та підтримку адвокатської роботи, пов'язаної з доступом до послуг перекладу жестової мови.

ВФГ співпрацює з коаліціями людей з обмеженими можливостями для проведення нашої правозахисної роботи з прав людини. У січні та лютому 2020 року Тимчасовий виконавчий директор ВФГ та Правозахисна група представляли ВФГ на засіданні Комітету програми Міжнародного альянсу інвалідів у Найробі, Кенія. Правозахисна група також брала участь у перегляді навчального курсу з підготовки Конвенції ООН про права людей з інвалідністю, Цілей сталого розвитку та у роботі цільової групи МАІ з питань інклюзивного заробітку. Ця зустріч мала вирішальне значення для об'єднання наявних взаємозв'язків між членами МАІ та висвітлення стратегічних пріоритетів ВФГ. Вона також була важливою для розширення мережі та створення нових синергетичних ефектів між ВФГ та різними зацікавленими сторонами.

Правозахисна група є частиною цільової групи МАІ з питань інклюзивного заробітку, яка контролює реалізацію ініціативи щодо роботи з інклюзії, що фінансується урядом Великобританії у Кенії, Бангладеш, Нігерії та Уганді. У зв'язку з цим Правозахисна група брала участь у співбесідах з набору кадрів, зокрема, взяли двох глухих людей у Нігерії та Уганді. Окрім того, Правозахисна група взяла участь у зустрічі з представниками Глобальної мережі бізнесу та інвалідності (ILO) і Міжнародної організації праці (GBDN) від імені Робочої групи МАІ з питань інклюзивного заробітку.

Правозахисна група представляла ВФГ на різних засіданнях Робочої групи зі збору даних для МАІ. Ці зустрічі мали на меті розробити доступні опитування для всіх, включаючи глухих. Правозахисна група представляла точку зору ВФГ, підкреслюючи особливу потребу глухих людей у жестових мовах та висловлювала свої побажання жестовою мовою.

— Як змінилася робота ВФГ під час пандемії?

— Під час ізоляції через пандемію COVID-19 Секретаріат ВФГ надав усі свої ресурси для підтримки постійних членів ВФГ у відстоюванні доступної інформації, пов'язаної з пандемією COVID-19, на національних жестових мовах. Для цього ВФГ провела вісім регіональних зустрічей, які зібрали 70 країн світу, а ще 20 брали участь у відеороликах WhatsApp. ВФГ виявила серед своїх постійних членів кілька негативних фактів відсутності доступу до медичних закладів та служб екстреної допомоги, особливо у країнах Глобального Півдня. Правозахисна група надала 10 членам ВФГ підтримку листами про необхідність перекладу жестовою мовою всієї інформації та повідомлень, пов'язаних з пандемією COVID-19.

Через пандемію COVID-19 тренінги з прав людини на місцях були скасовані та замінені онлайн-навчанням. ВФГ у партнерстві з неурядовою організацією «Відкриваючи світ глухих» (Discovering Deaf World, DDW) провела навчання для двох організацій глухих з Китаю. Навчання охоплювало Конвенцію про права людей з інвалідністю та Цілі сталого розвитку. Учасники навчання також дізналися, як створити план адвокації та яким чином зміцнити спроможність своїх організацій. Правозахисна група попередньо записала онлайн-тренінг, а потім провела чотири інтерактивних віртуальних зустрічі, щоб відповісти на запитання учасників та провести дискусію. Окрім того, Президент ВФГ, Правозахисна група та Координатор ЗМІ ВФГ зібралися у Стокгольмі (Швеція), щоб записати онлайн-тренінг з прав людини міжнародним жестом, який буде розповсюджуватися онлайн серед постійних членів ВФГ за допомогою навчальної програми, яка буде розроблена у 2021 році. Ці онлайн-навчання мають на меті продовжувати підтримувати діяльність ВФГ з нарощування потенціалу, попри карантин та пандемію.

Крім того, ВФГ звернулася із закликом до Всесвітньої організації охорони здоров'я щодо забезпечення доступності для глухих людей шляхом перекладу жестовою мовою всієї інформації, пов'язаної з пандемією COVID-19.

Таким чином, під час карантину:

- надано інформацію для оновлення Стратегії ВООЗ щодо COVID-19;
- надіслано лист до ВООЗ з нагадуванням про їх зобов'язання надавати переклад міжнародним жестом під час їх брифінгів щодо пандемії COVID-19;

- запропоновано змінити формулювання ВООЗ про інвалідність під час спалаху COVID-19, щоб наявність перекладачів жестової мови була обов'язковою, а не факультативною;
- заповнено опитування від Глобального співробітництва з допоміжних технологій (GATE) про вплив пандемії COVID-19 на використання та надання допоміжних технологій;
- заповнено опитування від Глобальних комунікацій ООН, підрозділу громадянського суспільства, про його реагування на пандемію COVID-19;
- заповнено опитування Всесвітнього банку щодо доступу дітей з інвалідністю до освіти під час пандемії COVID-19;
- заповнено опитування від Ради Європи щодо змісту наступного вебінару — конференції міжнародних неурядових організацій щодо впливу пандемії COVID-19;
- заповнено опитування Департаменту ООН з економічних та соціальних питань щодо впливу COVID-19 на взаємодію зацікавлених сторін із Цілей сталого розвитку;
- Правозахисна група ВФГ увійшла до робочої групи Міжнародного альянсу інвалідів з питань реагування ВООЗ на пандемію COVID-19;
- Правозахисна група ВФГ брала участь у робочій групі Міжнародного альянсу інвалідів для розробки глобального опитування щодо пандемії COVID-19.

— Час минає, а життя ставить перед нами нові виклики. Які проблеми глухих людей у всьому світі потрібно вирішити зараз?

— Під час пандемії COVID-19 ми помітили, що у багатьох країнах глухі люди отримують різне лікування, мають різний доступ до інформації, до медичної допомоги, до вакцин. Ця практика порушує Конвенцію про права людей з інвалідністю (КПІ). Як і у багатьох надзвичайних ситуаціях, про глухих людей часто забувають. ВФГ співпрацює з міжнародними органами влади та організаціями для забезпечення виконання країнами своїх обов'язків перед людьми з обмеженими можливостями та глухими людьми. Щобільше, тема наступного Всесвітнього конгресу ВФГ 2023 року — «Захист прав людини в часи криз». Під час Конгресу ми розглянемо різні проблеми глухих людей у кризових ситуаціях та висвітлимо передові практики.

— В Україні стало традицією наприкінці вересня проводити масштабні заходи з нагоди Міжнародного тижня глухих. На що, на вашу думку, слід звернути увагу під час цих подій та у подальшій роботі?

— Проголошенням цьогорічної теми Міжнародного тижня глухих людей — «Відзначення розквіту спільнот глухих», ВФГ прагне заохотити визнання спільнот глухих з усією їх різноманітністю. Важливо, щоб наші спільноти об'єдналися, щоб бути сильними, щоб відстоювати права людини і права глухих людей.

— Щиро дякуємо Вам, пане Джозефе, за інтерв'ю і бажаємо Всесвітній федерації глухих подальшого розквіту та значних успіхів у захисті прав глухих!

Єва Тупі, колишня співробітниця ВФГ з прав людини, проводить тренінг для Ефіопської спільноти глухих у 2017 році

Днями відбувся XX з'їзд Українського товариства

Останній тиждень вересня нинішнього року запам'ятається всім нам не лише яскравими офлайн і онлайн заходами до Міжнародного тижня глухих і Міжнародного дня жестових мов, а й також визначною подією, яка безумовно увійде в історію нашої організації: 23 вересня у Києві відбувся ювілейний, XX з'їзд Українського товариства глухих.

На з'їзді були присутні 88 зі 100 делегатів, які були обрані на обласних звітно-виборчих конференціях УТОГ. Такі конференції з дотриманням вимог Статуту УТОГ пройшли у 20 обласних і у Київській організаціях УТОГ, крім Миколаївської обласної організації УТОГ, де конференція не відбулася через відсутність кворуму.

Оскільки кількість присутніх у залі делегатів становила понад дві треті від загальної кількості обраних на нього делегатів, відповідно до пункту 6.4 чинного Статуту УТОГ голова Товариства І.І. Чепчина оголосила з'їзд правомочним і відкрила його.

Особливої урочистості відкриттю з'їзду глухих України надало майстерне виконання Державного гімну і Гімну УТОГ акторами театру міміки і жесту «Райдуга» Культурного центру УТОГ.

Делегати з'їзду хвилиною мовчання вшанували пам'ять почесних членів нашого Товариства, які пішли з життя за період, що минув після попереднього XIX з'їзду УТОГ. Вшанували також

пам'ять Почесного голови УТОГ, колишнього багаторічного керівника Товариства Максименка Ю.П.

Далі з'їзд перейшов до розгляду організаційних питань: обрання робочої президії у складі голови УТОГ і її заступників, визначення складу редакційної комісії, секретаріату, лічильної комісії з числа присутніх делегатів з'їзду, затвердження порядку денного і регламенту роботи XX з'їзду УТОГ.

Зі звітною доповіддю Центрального правління УТОГ у супроводі змістовної і багатої фактами презентації виступила голова УТОГ І.І. Чепчина.

Було запропоновано перед тим, як розпочати дебати по звітній доповіді Центрального правління УТОГ, заслухати спочатку доповідь Центральної ревізійної комісії, доповіді про затвердження нової повної і скороченої назви Українського товариства глухих, доповідь про затвердження проєкту нової редакції Статуту УТОГ та доповідь щодо Концепції розвитку Українського товариства глухих на 2022–2026 роки і вже потім зробити спільне обговорення всіх цих п'яти доповідей одразу.

У роботі з'їзду взяв участь гість — президент Товариства глухих Республіки Молдова Руслан Миколайович Лопатюк, який тепло привітав його учасників і побажав плідної роботи та подальших звершень.

Зокрема, на розгляд XX з'їзду президія ЦП УТОГ запропонувала наступний порядок денний, який і було затверджено:

1. Звіт Центрального правління УТОГ про роботу за 2016 — 2020 роки.

2. Звіт Центральної ревізійної комісії УТОГ про результати перевірки діяльності президії та виконавчого апарату ЦП УТОГ за період 2016 — 2020 років.

3. Про затвердження нової повної і скороченої назви Українського товариства глухих.

4. Про затвердження проєкту нової редакції Статуту УТОГ.

5. Про затвердження Концепції розвитку Українського товариства глухих на 2022 — 2026 роки.

6. Про вибори голови УТОГ.

7. Про вибори членів Центрального правління УТОГ.

8. Про вибори голови Центральної ревізійної комісії УТОГ.

9. Про вибори членів Центральної ревізійної комісії УТОГ.

10. Про присвоєння звання «Почесний член УТОГ».

11. Різне.

Зі звітною доповіддю Центральної ревізійної комісії УТОГ про результати перевірки діяльності президії та виконавчого апарату ЦП УТОГ за період 2016–2020 років виступила голова Центральної ревізійної комісії УТОГ С.В. Вергелес.

Перша заступниця голови УТОГ Т.О. Кривко доповіла з наступного питання порядку денного — «Про затвердження нової повної і скороченої назви Українського товариства глухих».

Прийнято рішення змінити найменування «ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ІНВАЛІДІВ «УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО ГЛУХИХ» на: ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «ВСЕУКРАЇНСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ ОСІБ З ІНВАЛІДНІСТЮ ЗІ СЛУХУ "УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО ГЛУХИХ"», встановити варіант повного найменування англійською мовою: Non-Governmental Organization «All-Ukrainian Organization of Persons with Hearing Disabilities «Ukrainian Society of the Deaf».

Затверджено також варіанти скороченого найменування:

- українською мовою: «Українське товариство глухих» або «УТОГ»;
- англійською мовою: «Ukrainian Society of the Deaf» або «USD».

Після цього відбулося обговорення делегатами всіх п'яти доповідей.

У дебатах виступили: директорка Хмельницької спеціальної загальноосвітньої школи № 33 Г.М. Воробель, директор Рівненського УВП УТОГ В.П. Матков, директор Львівського ШП «Силует» Ю.Л. Горощак, голова Полтавської облорганізації УТОГ Л.В. Усенко, голова Житомирської облорганізації УТОГ В.С. Дем'янчук, Почесна членкиня УТОГ Л.О. Саєвська, член Всеукраїнської молодіжної ради УТОГ П.В. Бабін-Ткач, старша наукова співробітниця Інституту спеціальної педагогіки НАПН України Н.Б. Адамюк, заступниця директора з НВР Полтавського ВП «Універсал» УТОГ С.П. Лук'янова, член Всеукраїнської ради ветеранів УТОГ Н.В. Середа, архітектор О.В. Нашивочніков, Почесний член УТОГ В.М. Глодін, директор Кам`янського ПОГ «Парус-Метиз» УТОГ О.В. Суббота. Всі вони зосередили увагу на невирішених проблемах і дали оцінку роботи Центрального правління УТОГ за минулий період.

Для оголошення проєкту постанови з'їзду УТОГ зі звітної доповіді Центрального правління УТОГ, звітної доповіді Центральної ревізійної комісії УТОГ, проєкту нової редакції нового Статуту УТОГ та проєкту Концепції розвитку УТОГ на 2021 – 2025 роки слово надали голові редакційної комісії С.В. Котельянцю.

Після процедури голосування було прийнято одноголосно постанову з'їзду із задовільною оцінкою роботи ЦП УТОГ за звітний період, а також затверджено звіт ЦРК УТОГ. Далі делегати перейшли до затвердження проєкту нової редакції Статуту УТОГ, розглянули запропоновані зміни і доповнення до проєкту і затвердили його одноголосно. Вони також проголосували за затвердження Концепції розвитку Українського товариства глухих на 2022–2026 роки.

За наступним питанням порядку денного — «Про вибори голови Українського товариства глухих» більшістю голосів делегатів (86 — «за», 2 — «проти») приймається рішення про проведення відкритого голосування.

Під час висунення кандидатур на посаду голови Українського товариства глухих надійшла пропозиція переобрати на цю посаду І.І Чепчину. За цю пропозицію делегати проголосували одноголосно.

Далі з'їзд перейшов до розгляду чергового питання порядку денного — «Про вибори членів Центрального правління УТОГ» і заслухав пропозиції щодо кількісного і персонального складу ЦП УТОГ. Запропоновано було обрати цей керівний орган у складі 31 особи і проголосувати за весь сформований список. Ці пропозиції підтримано одноголосно. *(Список персонального складу Центрального правління УТОГ читайте у додатку до цієї інформації на 12-13 стор.).*

При обговоренні наступного питання порядку денного — «Про вибори голови Центральної ревізійної комісії Українського товариства глухих» була запропонована кандидатура С.В. Вергелес і всі делегати одноголосно проголосували за цю кандидатуру.

За пропозицією С.В. Вергелес було обрано новий склад членів Центральної ревізійної комісії УТОГ *(список подається на 13 стор.)*.

Далі з'їзд перейшов до наступного питання порядку денного — «Про присвоєння звання "Почесний член УТОГ"» і затвердив наступні кандидатури: Т.В. Бистревська, директорка Чернігівського ОБК УТОГ; С.І. Віскушенко, секретарка президії ЦП УТОГ; Л.І. Остапчук, заступниця директора з навчально-виховної роботи Білоцерківського ВП «Весна» УТОГ; М.М. Пашник, колишня голова Івано-Франківської облорганізації УТОГ; М.П. Чаус, колишній директор Бахмутського УВП УТОГ.

На завершення з'їзду відбулася церемонія нагородження членів УТОГ відомчими нагородами та відзнаками органів влади.

Чудовим подарунком для всіх присутніх на з'їзді став святковий концерт театру «Райдуга» Культурного центру УТОГ.

Наступного дня відбувся перший організаційний пленум новообраного складу Центрального правління УТОГ, під час якого відбулося обрання заступників голови УТОГ і президії Центрального правління УТОГ.

Склад заступників голови УТОГ залишився незмінним: перший заступник — Т.О. Кривко, заступники — В.В. Шевчук, С.В. Котельянець.

До складу президії обрані: І.І. Чепчина, голова УТОГ, голова президії ЦП УТОГ; В.С. Дем'янчук, голова Житомирської обласної організації УТОГ; В.Ю. Дюжев, голова Запорізької обласної організації УТОГ; О.П. Єфимович, директор Житомирського УВП УТОГ; В.М. Зюбін, директор Київського дослідно-виробничого підприємства «Контакт» УТОГ; С.В. Котельянець, заступник голови УТОГ з управління майном УТОГ; Т.О. Кривко, перша заступниця голови УТОГ; В.П. Матков, директор Рівненського НВП УТОГ; В.В. Шевчук, заступник голови УТОГ з економічних питань.

Після проведення першого організаційного пленуму ЦП УТОГ керівники обласних організацій та підприємств УТОГ взяли участь у нарадах з актуальних питань діяльності УТОГ.

Добірку фото дивіться на 4 сторінці обкладинки

Список членів ЦП УТОГ

АДАМЮК Наталія Борисівна
старша наукова співробітниця Інституту спеціальної педагогіки НАПН України

БАТУРА Анна Вікторівна
директорка Вінницького закладу культури УТОГ

БАДЮЛ Надія Вікторівна
заступниця директора Культурного центру УТОГ

БАЛДИГА Володимир Васильович
голова Львівської обласної організації УТОГ

БУЛЕЦА Наталія Сергіївна
голова Закарпатської обласної організації УТОГ

ВАСІНА Наталія Сергіївна
голова Чернігівської територіальної організації УТОГ

ВОРОБЕЛЬ Галина Миколаївна
директорка Хмельницької спеціальної загальноосвітньої школи № 33

ГОРОЩАК Юрій Любомирович
директор Львівського швейного підприємства "Силует" УТОГ

ДЕМ'ЯНЧУК Валерій Станіславович
голова Житомирської обласної організації УТОГ

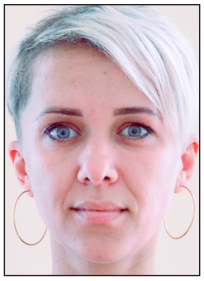
ДЮЖЕВ Віктор Юрійович
голова Запорізької обласної організації УТОГ

ЄФИМОВИЧ Олександр Павлович
директор Житомирського УВП УТОГ

ЗЮБІН Володимир Миколайович
директор Київського дослідно-виробничого підприємства «Контакт» УТОГ

КОТЕЛЬЯНЕЦЬ Сергій Володимирович
заступник голови УТОГ з управління майном УТОГ

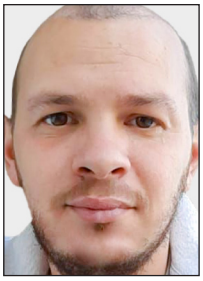
КРИВКО Тетяна Олександрівна
перша заступниця голови УТОГ



МАЙСТРЕНКО Марина Іванівна
голова Кіровоградської обласної організації УТОГ

МАТКОВ Віктор Павлович
директор Рівненського НВП УТОГ

МОРОЗЮК Наталія Іванівна
голова Луцької територіальної організації УТОГ



МУСАТОВ Володимир Сергійович
голова Харківської територіальної організації УТОГ

НІКОЛАЄНКО Наталія Віленівна
головна бухгалтерка Чернігівської обласної організації УТОГ

ПЕТРОВА Ольга Леонідівна
голова Черкаської обласної організації УТОГ

СИВЕНКО Лариса Миколаївна
голова Чернігівської облорганізації УТОГ

СТЬОПКІН Василь Васильович
вчитель спеціальної школи № 9 м. Києва

СУББОТА Олександр Володимирович
директор ПОГ "Парус-Метиз" УТОГ

ТКАЧ Наталя Олександрівна
начальниця відділу зв'язків з громадськістю ВА ЦП УТОГ

ТРОЯН
Ірина
В'ячеславівна
голова Дніпропетровської обласної організації УТОГ

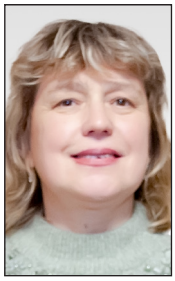
УСЕНКО
Леонід
Вікторович
голова Полтавської обласної організації УТОГ

ФОМІН
Григорій
Михайлович
голова Херсонської обласної організації УТОГ

ЧЕПЧИНА
Ірина Іванівна
голова УТОГ

ШЕВЧУК
Віктор
Володимирович
заступник голови УТОГ з економічних питань

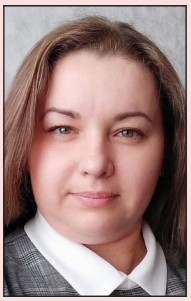
ШЕНЕЛЕНКО
Денис
Олександрович
голова Івано-Франківської обласної організації УТОГ



ЯКОВЛЄВА
Олена
Вікторівна
голова Харківської обласної організації УТОГ

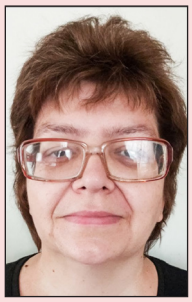
Список нового складу ЦРК УТОГ

ВЕРГЕЛЕС
Світлана
Володимирівна
голова Кам'янець-Подільської ТО УТОГ, голова ЦРК



КОВТУН
Олеся
Володимирівна
голова Сумської обласної організації УТОГ, членкиня ЦРК УТОГ

НЕГРИЧ
Ірина
Олександрівна
інструкторка-методистка у справах глухих Чернівецької обласної організації УТОГ, членкиня ЦРК УТОГ



ПРИШИБСЬКА
Людмила Яківна
головна бухгалтерка Харківської обласної організації, членкиня ЦРК УТОГ

РЕВЕНКО
Ігор Леонідович
в.о. голови Миколаївської обласної організації УТОГ, член ЦРК УТОГ

Список нового складу президії ЦП УТОГ

ЧЕПЧИНА
Ірина Іванівна

ДЕМ'ЯНЧУК
Валерій
Станіславович

ДЮЖЕВ
Віктор
Юрійович

ЄФИМОВИЧ
Олександр
Павлович

ЗЮБІН
Володимир
Миколайович

КОТЕЛЬЯНЕЦЬ
Сергій
Володимирович

КРИВКО
Тетяна
Олександрівна

МАТКОВ
Віктор
Павлович

ШЕВЧУК
Віктор
Володимирович

Разом жестомовимо за права глухих!

Власна інформація

Центральний парк культури і відпочинку м. Києва, Арка дружби народів — за цією адресою вже вдруге зібралися кияни та гості міста, щоб відзначити Міжнародний день глухих. Вперше з цієї нагоди тут було влаштовано захід у 2019 році, минулого року з відомих причин все було скасовано. Нинішньої осені, а саме у неділю, 26 вересня, спільними зусиллями УТОГ і його друзів та партнерів було реалізовано загальноміський соціальний захід, який мав назву «Права глухої людини в часи кризи» — саме таку тему оголошено на цей день Всесвітньою федерацією глухих.

Фото П. МОРГУНОВА

Мета заходу — привернення уваги державних органів та громадськості до діяльності УТОГ і проблем осіб з порушеннями слуху, поширення інформації про можливість забезпечення доступності для глухих людей за допомогою системи відеозв'язку «Сервіс УТОГ» та інше.

Українське товариство глухих було представлено на заході шістьма основними локаціями — «Все про глухих і для глухих» і «Сервіс УТОГ 24/7», а також Київською організацією УТОГ, Київським дослідно-виробничим підприємством «Контакт» УТОГ, СПКТБ УТОГ і Центром української жестової мови Культурного центру УТОГ.

Поруч були розміщені банери і локації інших учасників, а саме: ТОВ «Августа», що входить до групи компаній «Tolk», Київський фаховий коледж прикладних наук, Київський слуховий центр «АВРОРА», компанія «MEGOGO», Центр з надання безоплатної вторинної правової допомоги у м. Києві, Київська міська федерація фізичної культури і спорту глухих, Туристичний клуб «Київська Русь», Школа жестової мови Культурного центру УТОГ, Київська спілка нечуючих художників «Натхнення», Християнське місіонерське товариство глухих «Світло Надії» та церква глухих «Жест Євангелії».

Люди, які завітали до Арки дружби народів, мали змогу ознайомитися з локаціями, отримати актуальну інформацію з різних питань і переглянути чудові виступи на зручно розташованому концертному майданчику парку. Погода того дня була напрочуд сонячною і теплою після тижня холодних дощів.

Основне дійство відбувалося на концертному майданчику, але ще задовго до початку концерту розпочалися заходи за програмою цього насиченого подіями дня. Зокрема, Туристичний клуб «Київська Русь» ще до початку загальної програми провів змагання зі спортивного орієнтування, у якому змагалися 30 учасників у велоспорті, зав'язуванні вузлів і орієнтуванні.

На сцені у центрі площі велику й цікаву програму розпочав дитячий колектив з Київського навчально-реабілітаційного центру № 6 для дітей з порушеннями слуху з виставою «Як вовк став поросятком». Глухі діти беруть участь у виступах лялково-театральної студії «Білий куб», що заснована командою ГО «Центр громадянських ініціатив «Ми разом» та колективом НРЦ № 6.

Оплесками зустріли глядачі, які зручно розташувалися на трибунах просто неба, Ігоря Шавро — ведучого заходу, перекладача жестової мови, телеведучого (UA:ПЕРШИЙ). Програма складалася з трьох блоків, які доповнювали один одного — виступів організаторів і представників інших організацій та концертної програми за участю артистів театру міміки і жесту «Райдуга» Культурного центру УТОГ і юних артистів з київських спеціальних шкіл №№ 9 і 18.

Ті, хто виступив в офіційній частині заходів, зосередили увагу на проблемах, які вдалося вирішити і які ще потрібно розв'язати в рамках забезпечення прав глухих людей. Голова УТОГ Ірина Чепчина у своєму виступі особливо підкреслила важливість консолідованих дій і спільних зусиль для вирішення важливих завдань, які стоять перед Товариством, наголосивши, що «ми жестомовимо за права глухих». Усі глядачі вслід за Іриною Чепчиною разом повторили цю фразу жестами.

Виступили також гості з інших організацій: начальниця відділу освіти дітей з особливими освітніми потребами головного управління позашкільної та інклюзивної освіти Директорату дошкільної, шкільної, позашкільної та інклюзивної освіти Міністерства освіти і науки України Неля Корецька, директорка Київського фахового коледжу прикладних наук Ганна Щуцька, провідна фахівчиня відділу моніторингу Фонду соціального захисту інвалідів Лідія Назарова, заступниця директора Департаменту Центрального центру надання адміністративних послуг м. Києва Наталія Ткач, представниця Офісу Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини Олена Антонова, Уповноважена Київської міської ради з прав осіб з інвалідністю

Леся Петрівська, голова ГО «Всеукраїнська асоціація перекладачів жестової мови та людей з інвалідністю» Наталія Кравцова, менеджер проєкту «Дивись як чутно» компанії «MEGOGO» Микола Ярошко, багаторазова призерка Паралімпійських ігор з лижних перегонів та біатлону, телеведуча нового телеканалу «Еквалімпік» Світлана Трифонова, пастор Християнського місіонерського товариства глухих «Світло Надії» та церкви глухих «Жест Євангелії» Олег Стралківський та інші.

Виконувачка обов'язків голови Київської організації УТОГ Тамара Котова вручила подарунки тим, хто активно допомагав у проведенні заходу — перекладачам жестової мови, волонтерам та учасникам концертної програми.

Було оголошено подяки спонсорам заходу, серед яких: ТОВ «Августа» групи компаній «Tolk» (директорка Ірина Береснєва), ТОВ «Оріфлейм-Україна» (директорка Нана Еліаві), Центр слухової реабілітації «АВРОРА» (генеральний директор Володимир Мінаєв), Центр слухової реабілітації «РеОтон» (генеральний директор Максим Гамаєв), ТОВ «АШАН УКРАЇНА ГІПЕРМАРКЕТ» (керівниця Вікторія Луценко), Християнське місіонерське товариство глухих «Світло Надії» та церква глухих «Жест Євангелії» (пастор Олег Стралківський), проєкт «Дивись як чутно» компанії «MEGOGO» (керівниця Аліна Артеменко), корпорація «Оболонь» (генеральний директор Ігор Булах), компанія «Три Ведмеді» (генеральний директор Андрій Тищенко), Євангельська церква «Шлях життя» (пастор Лім Гванг Тек).

Захід відбувся завдяки організаційній підтримці Київської міської влади на чолі з мером столиці Віталієм Кличком і Центрального парку культури і відпочинку м. Києва, який очолює генеральний директор Артем Сауляк.

Щира подяка всім, хто долучився до цього заходу, і хоча Міжнародний день глухих — зовсім не святковий, всі разом створили справжнє свято!

Більше фото — на 3 сторінці обкладинки

УТОГ отримало відзнаку КМДА «ТОП-100»

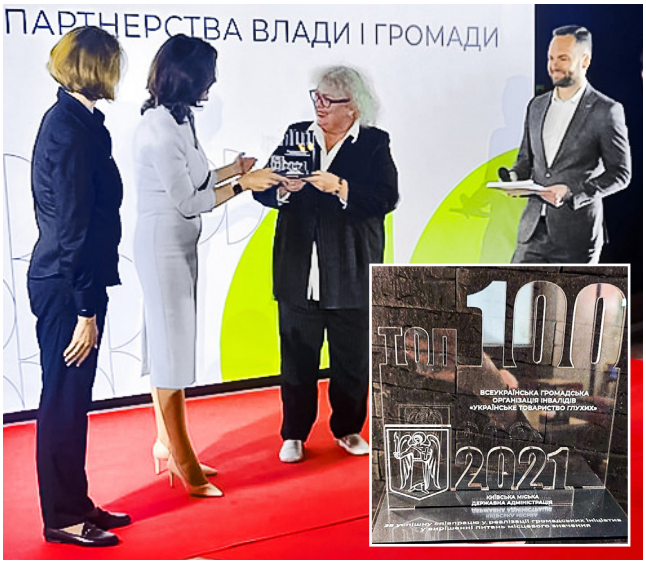
За матеріалами ЗМІ

15 вересня 2021 року відбулася церемонія вручення нагород «ТОП-100», на якій Українське товариство глухих отримало відзнаку Київської міської державної адміністрації за успішну співпрацю у реалізації громадських ініціатив з розв'язання питань місцевого значення.

Відбір уже другий рік поспіль ініціює Департамент суспільних комунікацій КМДА. Загалом у відборі цього року взяли участь майже 350 громадських організацій. Переможців визначила конкурсна комісія, до складу якої увійшли представники Київської міської ради, Громадської ради при Київській міській раді, КМДА та громадського сектору.

Проєкти, які реалізували громадські організації, стосуються різних сфер життя — соціальні, економічні, культурні та спортивні.

Урочиста церемонія нагородження переможців «ТОП-100» — успішних проєктів громадських організацій відбулася за участі мера Києва Віталія Кличка у київському парку «Хрещатий» під Аркою дружби народів.



В УТОГ пишаються тим, що завдяки таким проєктам ми змінюємо суспільство та робимо державні послуги доступними для глухих людей — разом з жестовою мовою.

Впевнено рухаємося вперед та реалізуємо далі спільні ініціативи.

Вручено нагороди керівникам столичних підприємств УТОГ

На засіданні комісії з розгляду документів щодо надання дозволу на право користування пільгами для підприємств осіб з інвалідністю Київської міської державної адміністрації, яке відбулося 6 вересня 2021 р., не лише розглядалися робочі питання, а й знайшовся час для церемонії нагородження. З нагоди професійного свята — Дня підприємця в Україні, який відзначається 5 вересня, директор Департаменту соціальної політики КМДА Руслан Світлий нагородив Подякою Київського міського голови керівниць підприємств системи УТОГ — Тетяну Захарченко, директорку СПКТБ УТОГ та Тамару Бражник, директорку Навчально-відновлювального центру УТОГ.

Вітаємо наших керівниць з нагородою і бажаємо подальших досягнень!

Оголошено переможців V Всеукраїнського конкурсу пісні у жестовому виконанні!

Інформація відділу організаційної та видавничої роботи ВА ЦП УТОГ

Цього року знову традиційно відбувся цей популярний серед членів УТОГ культурно-масовий захід. Конкурс організовано уп'яте, а в онлайн-форматі — вдруге.

До його оргкомітету надійшло 38 кліпів від 20 обласних організацій УТОГ, проте не виявилося охочих взяти участь у Запорізькій та Миколаївській обласних організаціях УТОГ. Це досить дивно, адже ми знаємо, що і в цих областях є талановиті виконавці.

Оргкомітет конкурсу прийняв рішення допустити 35 кращих відеозаписів до участі у другому (фінальному) етапі конкурсу і сформував склад журі для оцінювання конкурсних відеозаписів учасників конкурсу. До його складу увійшли: голова журі — Галина Гаріпова, Почесна членкиня УТОГ, директорка Одеського центру культури та відпочинку УТОГ та члени журі: Юлія Іващенко, акторка театру міміки та жесту «Райдуга» Культурного центру УТОГ; Марина Майстренко, голова Кіровоградської обласної організації УТОГ; Жан Тарнавський, вчитель Чернівецького обласного навчально-реабілітаційного центру «Родина»; Олександр Чубко, актор театру міміки та жесту «Райдуга» Культурного центру УТОГ.

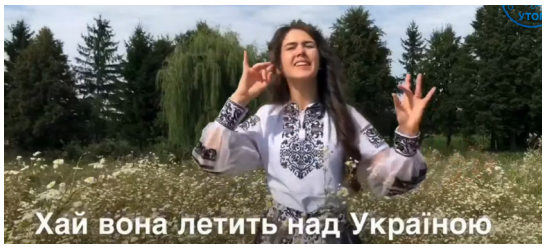
Перш за все, журі відзначило Почесною грамотою за високу мистецьку майстерність, багаторічну активну участь у жанрі «жестова пісня» та видатні успіхи Ірину Прісекіну (Харківська обласна організація УТОГ).

Вітаємо переможців конкурсу і бажаємо їм нових творчих здобутків у розвитку мистецтва глухих з пісенного жанру!

Переможцями цьогорічного конкурсу визнано наступних виконавців:

I місце — **Світлана Лук'янова** (Полтавська обласна організація УТОГ) за відеозапис «Чорна квітка»

II місце — **Діана Білоус** (Харківська обласна організація УТОГ) за відеозапис пісні «Дитячий сміх»



II місце — **Ірина Тузик** (Чернівецька обласна організація УТОГ) за відеозапис пісні «Над Україною»

III місце — **Павло Бабін-Ткач** (Одеська обласна організація УТОГ) за відеозапис пісні «Я можу все»

III місце — **Наталія Лиска** (Сумська обласна організація УТОГ) за відеозапис «Тобі»

Це — меблеве підприємство «Карпати» УТОГ

Склалось так, що календарні дати наприкінці першого місяця осені і на початку зими поєднали в собі певну символічність. Йдеться про відзначення Міжнародного дня глухих і Міжнародного дня осіб з інвалідністю. Ці календарні дати дають змогу людям, які мають особливі потреби, зрозуміти свою значущість у суспільстві, привернути увагу до своїх проблем і одночасно до важливості толерантного і шанобливого ставлення до кожного.

Дрогобич відзначив свій ювілей

21 вересня наше місто святкувало 930 років з дня заснування. Колектив підприємства взяв участь у святковій ході і був представлений як такий, де руками глухих майстрів виготовлені меблі для шкіл і садочків не тільки Дрогобича, а й усієї об'єднаної територіальної громади. Приємно!

Про стенд з дактильною абеткою

Не знаю, як в інших містах, а в нашому місті на інклюзивному дитячому майданчику встановлений стенд, на якому розміщена дактильна абетка. Нею цікавляться, а отже — спілкування за її допомогою долатиме тишу...

Розповідає делегатка XX з'їзду УТОГ

Делегатка XX з'їзду УТОГ, голова первинної організації УТОГ нашого підприємства Ольга Аркадіївна Ситнюк не барилась після повернення з Києва, а поспішила поділитися своїми враженнями з колегами.

— Робота XX з'їзду була конструктивною, продуманою і виваженою. І є впевненість, що компетентність обраного керівництва УТОГ дозволить нашому Товариству і надалі розвиватись і стати надійною підтримкою глухим людям. Залишилися дуже приємні враження від спілкування з делегатами з'їзду УТОГ з інших областей України. Адже у нас стільки спільного — можна і поділитись досвідом, і порадитись! — підсумувала Ольга Аркадіївна.

Нове в побуті глухих працівників

Не менш важливим є побут працівників. У нашому гуртожитку, який збудований більш як півстоліття тому, цього року велика обнова — заміна вікон на склопластикові пакети. Це насамперед важливо для збереження тепла і економії витрат на опалення у зимовий період. І не менш важливо — для покращення дизайну.

Основні кошти виділені Центральним правлінням УТОГ, а жильцями гуртожитку частково проведена оплата за виготовлення і встановлення склопакетів.

Голова Ради гуртожитку Тереза Стефанишин щиро радіє: «Комфорт і затишок багато значать. Приємно, коли тебе оточують красиві і зручні речі. Тому й намагаємось підтримувати чистоту і порядок в гуртожитку. Адже це наш дім».

Творять свою трудову історію

Столяр Михайло Шиян

Начальник цеху Віктор Роман

Столяр Мирослав Букіль

Завдяки працьовитим рукам і небайдужим серцям своїх робітників, колектив Дрогобицького меблевого підприємства «Карпати» УТОГ творить свою історію. Показово й те, що в більшості це працівники з багатолітнім стажем роботи, які реалізували себе, як кваліфіковані майстри-мебльовики. Це Роман Лужецький, Іван Матвіїв, Дарія і Михайло Шияни, Леся і Петро Бойчуки, Мирослав і Ганна Букілі, Віктор Роман, Михайло Ільницький, Микола Вітушинський, Любомир і Ніна Ціздини.

— На них треба рівнятися, брати приклад, — наголошує директор Богдан Віткович і неодмінно додає: — Чекаємо молодих. Треба працювати, творити, розвивати своє — свою економіку, свою державу, своє майбутнє!

Підприємство вітає своїх ювілярів!

Директор Дрогобицького меблевого підприємства «Карпати» УТОГ **Богдан Іванович ВІТКОВИЧ** 6 вересня відзначив свій чудовий ювілей, який називають полуднем віку. Знаменно, що цей «полудневий» час він зустрів на такій посаді у нашому Товаристві. Адже за час його керівництва підприємство стабілізувало роботу, нарощуючи виробничий потенціал та освоюючи нові напрями діяльності.

Завжди уважний і чуйний до проблем глухих людей, Богдан Іванович вміє знайти підхід до кожного і розгледіти перспективу, що так важливо для керівника.

Наші щирі вітання Богданові Івановичу з нагоди ювілею:

Якщо знову роки Вам постукають в хату,
То сміливо впускайте Ви їх на поріг,
Адже мало їх зовсім, ще так небагато,
Але скільки вже справ, але скільки доріг!

Хай надалі Вам ладиться, хай Вам ведеться,
Що іще не здійснилось —
неодмінно удасться!
І нехай доля тулить до Вашого серця
І любов, і удачу, і радість, і щастя!

---

20 вересня відсвяткувала ювілейний день народження перекладачка-дактилологиня Дрогобицького меблевого підприємства «Карпати» УТОГ **Марія Федорівна ЛУКАВЕЦЬКА.** На підприємстві вона працює 47 років. І це не просто досвід. Це — вміння і бажання допомогти людям, які не чують, це розуміння і підтримка, співпереживання і радість від успіхів. Вона щаслива своєю родиною і ще тим, що потрібна глухим людям.

Для Марії Федорівни — наші щирі побажання:

Здоров'я і щастя,
Натхнення і сили,
Щоб ласка
Господня
Завжди
захистила.
Достатку у домі
І радості світу
Бажаємо щиро
На многії літа!

Колектив Дрогобицького меблевого підприємства «Карпати» УТОГ, первинна організація УТОГ

Відбувся табір активної реабілітації для ветеранів УТОГ

Власна інформація

Для оздоровлення та відпочинку ветеранів УТОГ, з 29 серпня до 3 вересня 2021 року на базі Навчально-відновлювального центру УТОГ було організовано табір активної реабілітації для осіб з інвалідністю зі слуху похилого віку. Реалізація цього проєкту відбулася завдяки фінансовій підтримці групи компаній «Tolk», які дбають не тільки про надійне постачання енергоресурсів до підприємств і домівок споживачів, але й піклуються про реабілітацію осіб з інвалідністю.

У таборі взяли участь 85 ветеранів УТОГ з усіх куточків України, з них — 16 голів обласних рад ветеранів УТОГ.

Програма цих шести днів була досить насиченою й цікавою. Першого дня, після заїзду і поселення учасників табору, директорка НВЦ УТОГ Тамара Бражник на зборах детально розповіла їм про заходи, які відбудуться, і відповіла на всі запитання ветеранів.

30 серпня відбулася зустріч учасників табору активної реабілітації з головою УТОГ Іриною Чепчиною та її заступниками — Тетяною Кривко і Віктором Шевчуком.

Недаремно ветерани є найактивнішими серед членів УТОГ. На зустрічі з керівництвом вони висловили багато цікавих креативних ідей і пропозицій стосовно подальшої роботи з людьми поважного віку в Товаристві.

Голова Всеукраїнської ради ветеранів УТОГ С.П. Лук'янова розповіла про роботу ВРВ УТОГ за 6 місяців 2021 року і запропонувала провести загальні збори з обрання нового складу ВРВ УТОГ.

На цих зборах було обрано новий склад Всеукраїнської ради ветеранів УТОГ, до якого увійшли 5 осіб: С.П. Лук'янова — голова Ради; Р.І. Адамчук — заступниця голови Ради; Н.В. Середа і В.З. Скурчинська — членкині ВРВ УТОГ; В.Я. Зібарева — секретарка ВРВ УТОГ.

Під час відпочинку в Пущі ветеранам були запропоновані лекції і тренінги, спрямовані на подолання наслідків стресових ситуацій. Зокрема, працівниця Культурного центру УТОГ Анжела Тютєрєва провела семінар-тренінг «Що таке стрес і як його подолати».

Також були проведені: вечір спогадів у колі друзів, майстер-клас з декоративно-ужиткового мистецтва, уроки скандинавської ходьби, шахово-шашкові змагання.

Ветеран з Полтави, краєзнавець Валентин Сакун презентував свої книги, розповів про талановитих глухих людей, про цікаві факти з їх біографій.

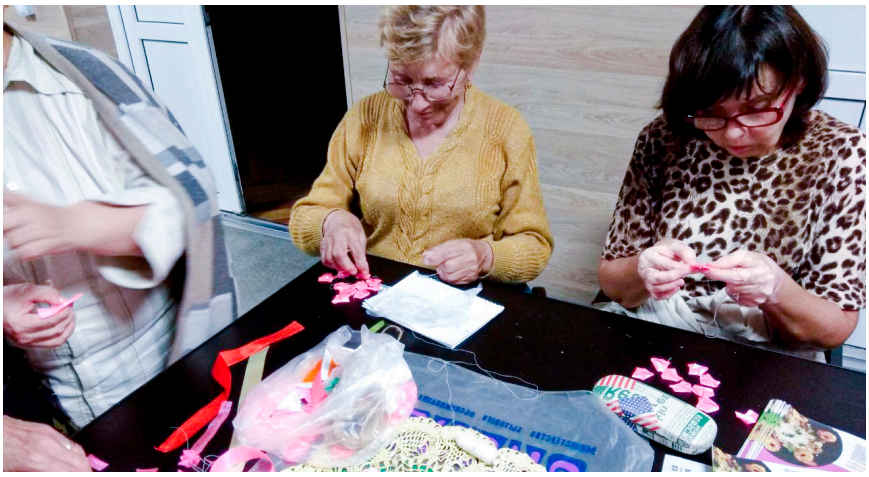
Краса краєвидів і чисте повітря Пущі-Водиці сприяли активному проведенню часу ветеранами УТОГ, які залюбки мандрували околицями, відпочивали на березі водойми поруч зі спорткомплексом, а також милувалися розкішними квітниками на території НВЦ УТОГ.

2 вересня в гості до учасників Табору з концертною програмою завітав театр міміки і жесту «Райдуга» Культурного центру УТОГ. Крім того, цей концерт відвідала особлива гостя — Ірина Береснєва, директорка ТОВ «Августа», яке входить до групи компаній «Tolk». Пані Ірина вручила цінні подарунки кожному з учасників табору. Від імені ветеранів голова ВРВ УТОГ Світлана Лук'янова щиро подякувала спонсору цьогорічного відпочинку ветеранів — групі компаній «Толк» за сприяння соціальному захисту глухих осіб похилого віку.

В останній день роботи табору, 3 вересня, відбулася екскурсія визначними місцями Києва. Глухі активісти та краєзнавці Володимир Божко і Вікторія Сухіна розповіли про історію і сучасність столиці України. Після екскурсії ветерани завітали до Культурного центру УТОГ, де розміщується Музей історії нашого Товариства. Відвідувачі з великою цікавістю переглянули експонати Музею та ознайомилися із життям та діяльністю визначних глухих людей.

На згадку про чудові дні, проведені під час роботи табору, залишилися світлини й спогади про зустріч з друзями.

Levi's



Валентина з вулиці Щасливої

Харківська обласна рада ветеранів УТОГ і режисер НСТ «Аріадна» ***Н.Л. Мигунова***

7 вересня 2021 року відзначила свій ювілейний день народження Валентина Іванівна Перемот — активістка обласної організації УТОГ, майстер «Золоті руки», учасник клубу «Ветеран» і актриса народного театру «Аріадна». Всупереч даті в паспорті, Валентина Іванівна сповнена сил і енергії, в прекрасній фізичній формі і бадьорому настрої.

Де живе щастя?

Валентина Іванівна живе на вулиці Щасливій. Це не жарт, є така вулиця в Харкові, і наша Валентина там справді прописана і живе. Але життя не дуже її балувало щастям, просто Валентина старанно вишивала по канві своєї долі правильні і красиві візерунки і скромного свого щастя домоглася сама. Народилася вона 7 вересня 1951 року в селі Зідьки Зміївського району. Місця там мальовничі, за що Зміївщину називають харківською Швейцарією.

У родині сільських трудівників дітей змалку привчають до праці, тому наша іменинниця увібрала в себе кращі якості — працьовитість, життєстійкість, терпіння, старанність. У 1972 році вона закінчила Харківську школу-інтернат для глухих дітей, після закінчення школи працювала монтажницею на радіозаводі, швачкою на фірмі. У 25 років вона вийшла заміж, прожила з чоловіком довге життя, у неї хороші люблячі діти і внуки. Зараз Валентина Іванівна на пенсії.

Рядова, звичайна, здавалося б, біографія, яких багато, але за нею стоїть людина з добрим серцем.

«В здоровому тілі —здоровий дух!»

Ім'я «Валентина» в перекладі означає — сильна, здорова. Валентина Іванівна цілком відповідає своєму імені. Невисока, ладна, енергійна, вона вселяє почуття бадьорості й упевненості. Її можна прописувати як «антидепресант» для тих, кому важко. Їй все по плечу! З нею можна йти в найдальшу і важку дорогу — не підведе! Закинь її доля на безлюдний острів, вона і там все обживе і облаштує, не пропаде. У 2018 році вона сміливо вирушила в турпохід і піднялася з групою глухих на Говерлу (а її висота — 2061 м)!

На всіх заходах ми незмінно бачимо Валентину, завжди веселу, жваву, рухливу. Під час застілля немає співрозмовника більш сміхотливого і компанійського, ніж вона. Валентина начебто скроєна з цільного шматка міцної породи без домішку сучасної нудьги та печалі. Чого тужити? Живи та радій!

Незамінні непомітні

Валентина Іванівна — людина скромна, сама себе не випинає. Просто старанно і сумлінно виконує будь-яку доручену їй справу.

Колишня голова Харківської ТО УТОГ Валентина Петрівна Левіна тепло відгукується про Перемот: «Валентина Іванівна завжди сумлінно допомагала як активістка в роботі Харківської ТО. Все у неї було добре, завжди в усьому був порядок: і членські внески, і передплата газети «НЖ», і відвідини одиноких вдома, і подвірні обходи. Завжди точно й акуратно все виконувала. Адже ця буденна робота так необхідна, з неї складається загальний результат. Деякий час Валентина Іванівна виконувала обов'язки голови Зміївської ТО УТОГ і активно брала участь у заходах».

«До того ж, — доповнює голова обласної ради ветеранів УТОГ В'ячеслав Михайлович Онацький, — Валентина Іванівна обрана до обласної ради ветеранів. В кінці серпня цього року в складі групи активістів-харків'ян вона їздила на відпочинок ветеранів у Пущі-Водиці під Києвом».

Майстер «Золоті руки»

Валентина Іванівна чудово вишиває. У 2019 році її робота «Пейзаж із замком» на Всеукраїнському конкурсі народної творчості посіла 1 місце (в номінації «вишивка бісером»). Таких робіт у

неї багато — пейзажі, натюрморти, сюжетні картинки. Навіть картина «Аленка» Васнецова вишита бісером. Роботи дуже гарні: бісер грає, мерехтить, переливається, горить фарбами! Вишивки бездоганні за технікою виконання: в них жодної помилки, жодного огріху, все в один нахил, з однаковою щільністю, стібок до стібка.

Питаю іменинницю:

— Валентино Іванівно, де Ви навчилися так майстерно вишивати?

— Я — самоучка. Почала просто з вишивки хрестиком, потім далі і більше захоплювалася. Тепер моя пристрасть — вишивка бісером.

— А коли Ви встигаєте?

— Є час — вдень, а ні — вночі. Сиджу під настільною лампою, вишиваю, ніхто і ніщо не відвертає. Іноді так захопить робота, що не помічу, як ранок настав.

У 2020 році до Міжнародного дня глухих була організована виставка робіт Валентини Іванівни в міській музично-театральній бібліотеці імені Станіславського. Це одна з кращих і популярних бібліотек міста для творчої інтелігенції — акторів, письменників, художників, музикантів. Роботи дуже сподобалися всім. Вони експонувалися протягом 2 місяців. Дуже добре, що громадськість міста ознайомилася з творчістю нашої майстрині!

Актриса мимоволі або «Їсти подано»!

Ще великий Станіславський сказав, що «не буває маленьких ролей, бувають маленькі актори». І найнезначнішу роль на виході: «Їсти подано!» можна зіграти талановито!

Валентина Іванівна ані сном ані духом не думала про артистичну ниву. У молодості вона захоплювалася спортом, на пенсії — вишивкою. Але років десять тому її помітили серед ветеранів і попросили зіграти в театрі «Аріадна» маленьку роль.

Вмовляти довго не довелося: Валентина Іванівна людина метка, вона погодилася виручити театр. Перша її роль — Кухарка в спектаклі «Аліса в Країні чудес». Кухарка свариться з Герцогинею, варить обід, густо сипле перець і починає чхати сама і слідом за нею й Герцогиня. Ось і вся роль. Але зіграно було природно, свіжо, яскраво. З того часу всі ролі кухарок, няньок, годувальниць, торговок, служниць, кумоньок — діставалися Перемот. У неї дуже виразний типаж.

А коли вона з'являється на сцені в парі зі своєю подружкою Марією Олексіївною Шаповаловою, то це взагалі «дві вишеньки на торт». Вони обидві

огрядні, пишні, такі добродушні і веселі, що завжди подобаються глядачам.

Далі — більше: в театрі постійно не вистачає чоловіків. І Валентину Іванівну попрохали-змусили (потрібне підкреслити) виходити в епізодах в чоловічих ролях. Вона і в них дуже переконлива!

«З ювілеєм!»

Валентино Іванівно, дорога, ювілеї нас і радують, і засмучують: вони приходять до нас з космічною швидкістю. До образливого швидко летить час і відраховує роки, додаючи нам віку, про який з сумом думаєш: «але ж тільки недавно було...» Проте життя прекрасне, Ви вмієте його цінувати, і нехай воно приносить Вам ще багато-багато радості: і в сімейному житті, й у творчості, й у громадській роботі. Люди, які поруч, Вас люблять, цінують, чекають.

Нехай на Вашій вулиці Щасливій завжди будуть всі щасливі ще й тим, що поруч з ними живе чудова, добра, життєрадісна і працьовита жіночка на ім'я Валентина.

Рада ветеранів УТОГ, колектив театру «Аріадна», клуб «Ветеран», всі Ваші друзі і колеги, глядачі — бажають Вам міцного здоров'я. Нехай життя Вам усміхається так само радісно, як Ви усміхаєтеся людям і життю!

Ми різні, але ми рівні, і разом ми — сила!

Інформація Рівненської обласної організації УТОГ

З нагоди Міжнародного тижня глухих, в рамках проєкту «Ми рівноправні громадяни своєї держави», який реалізовувався за підтримки Департаменту розвитку адміністративних послуг, соціальної, молодіжної політики та спорту Рівненської обласної державної адміністрації, для осіб з порушеннями слуху в містах Сарни та Рівне відбулися концертні програми колективу художньої самодіяльності Рівненського будинку культури УТОГ.

Висловлюємо щиру подяку за співпрацю та підтримку Департаменту розвитку адміністративних послуг, соціальної, молодіжної політики та спорту в особі директорки — Рози Павлівни Слободенюк, представникам міської влади, Рівненському палацу дітей та молоді, Сарненському відділу культури, туризму, молоді та спорту, працівникам КЗ БК «Сузір'я» та підлітковому клубу «Юність».

Також щиро вдячні учасницям колективу художньої самодіяльності Рівненського будинку культури УТОГ — Кристині Куліш, Євдокії Лемещук, Тетяні Регещук, Катерині Наумець, Ользі Василевич та Анастасії Стецюкевич, які підготували та продемонстрували глядачам чудові художні номери.

Ми різні, але ми рівні, і разом ми — сила!

Юрій КРАМАР

Перше товариство глухонімих у Львові

Перші товариства глухонімих у Європі виникли в 19 ст. у Варшаві, Парижі, Берліні й у Львові.

Після другого конгресу глухонімих, який відбувся у Відні в 1874 році, у Львові створено Перше Галицьке товариство глухонімих «Надія». Це вже було 36-те товариство в Європі, урочисто відкрите 7 липня 1876 року.

Ініціатором і довголітнім головою Товариства був Юліуш Зелінгер, працівник Галицької імперської адміністрації. Він брав участь в конгресах глухонімих в Монако, Дрездені, Берліні, Празі та Відні. Після довгих старань йому вдалося написати статут, який був розроблений у 1876 році, але тільки в 1878 році вдалося його остаточно затвердити в Галицькій намісницькій адміністрації. У 1901 році відбулися загальні збори Товариства, які остаточно відредагували статут.

До Товариства приймалися всі охочі, незалежно від національності, соціального стану і релігійної приналежності. Метою Товариства було створення осередку для глухонімих, їх моральна підтримка і підготовка до життя, професійне навчання, опіка за хворими і пристарілими, влаштування їх до праці та оформлення пристарілих до притулку. Товариство допомагало тим, хто цього потребував, у лікуванні, похоронах, підтримувало інвалідів, вдів і сиріт.

Фонд Товариства формувався з внесків дирекції Галицької ощадної каси у Львові, магістрату м. Львова, промислових доходів, доброчинних внесків, річних внесків почесних членів і місячних членських внесків. Ці фінанси ділилися на фонди: основний, інвалідів, вдів і сиріт, допоміжний, шпитальний, похоронний та інші.

Члени Товариства також могли користатися безплатною лікарською допомогою, половинною знижкою на ліки. Окрім цього, Товариство дбало про загальний розвиток своїх членів. Учителі зі школи глухонімих читали для них лекції. Наприклад, ксьондз Ігнатій Огоновський раз на тиждень викладав основи віри й моралі. Ян Войтовський для членів Товариства двічі на тиждень по годині проводив лекції рідної мови, арифметики та природничих наук. Також були заняття з каліграфії.

З 1898 року ксьондз Вільгельм Вагнер щонеділі проводив лекції з релігії. Була організована

Перший голова Товариства Юліуш Зелінгер (праворуч) і його секретар

позичкова бібліотека різних книг. Газети у Товаристві можна було купувати за пів ціни. Окрім цього, для членів Товариства глухонімих організовувалися різні забави, фестини (святкові заходи), пам'ятні дати, релігійні свята в костелі св. Антонія. Для них були відкриті двері у певні дні у міських музеях та інших закладах. Товариство «Надія» зав'язало контакти з подібними спілками за кордоном.

У 1913 р. Товариство оплатило для вчительки Львівської школи глухонімих Богоміли Вількош поїздку на десятий з'їзд глухонімих Австрійської імперії до м. Гразу. Це допомогло суттєвому розвитку Львівського закладу глухонімих.

У 1914 р. Товариством «Надія» видано перший календар для глухонімих, в якому поряд з різносторонньою інформацією було розміщено дактильну азбуку.

Після смерті Ю. Зелінгера в 1913 р. новим головою Товариства став глухонімий учень школи мистецтв у Петербурзі Йозеф Косць-Яновський. Але початок його роботи збігся з Першою світовою війною, котра зупинила роботу Товариства.

Згасла зірка утогівської естради…

Долею їй судилося сяяти на сцені, запалюючи серця людей, в кінці життя боротися з негараздами й особистими проблемами і згаснути від тяжкої тривалої хвороби…

Косарєва Наталія Федорівна пішла від нас у день великого церковного свята — 21 вересня, у віці 77 років.

Це була багатогранна і яскрава особистість, яка назавжди залишила незгладимий слід в історії розвитку народної самодіяльної творчості Українського товариства глухих. Активна учасниця художньої самодіяльності в Київському БК УТОГ ім. А.В. Луначарського, Наталія своїми піснями в жестовому виконанні підкорювала серця глядачів не лише Києва, області й усієї України, а й багатьох міст колишнього Союзу, де їй аплодували стоячи місцеві шанувальники мистецтва.

Наташа Косарєва народилася 22 серпня 1944 року в Ленінграді (нині Санкт-Петербург). Там же провела перші роки свого дитинства, а в Україну, до Черкас, переїхала разом з матір'ю. Слух дівчинка втратила в 2 роки, тому атестат про освіту отримала в Одеській спецшколі для слабкочуючих дітей № 97.

Повернувшись після закінчення школи до Черкас, Наталія стала працювати на фабриці швачкою й активно відвідувала клуб при обласній організації УТОГ, де збирала біля себе молодь і старших за віком людей. Її лідерські здібності помітили працівники облорганізації УТОГ і сприяли направленню Наталії на курси клубних працівників УТОГ у 1962 році.

Під час навчання Наталія познайомилася з легендою УТОГ — Ісааком Ароновичем Сапожниковим, який був керівником художньої самодіяльності Київського БК УТОГ ім. А.В. Луначарського. Саме він розкрив її талант і Косарєва стала справжньою зіркою серед киян— аматорів естрадного та театрального мистецтва.

Вона була «першою ластівкою», яка «співала» жестовою мовою під живу музику інструментального ансамблю при Київському ДК УТОГ.

Косарєва стала лауреатом на престижному фестивалі, присвяченому 50-річчю утворення СРСР, який відбувся в 1974 році в Москві. Після цього великий успіх супроводжував її всюди — звання лауреата вона отримувала майже на кожному з проведених фестивалів народної творчості й завдяки їй київська художня самодіяльність завжди була на висоті. У Косарєвої в скарбничці безліч заслужених нагород і медалей, але найвищою нагородою для неї завжди були оплески і схвальні відгуки глядачів.

Наталія Федорівна, отримавши знання

на відділенні культурно-освітньої роботи в Ленінградському відновлювальному центрі Всеросійського товариства глухих, працювала культорганізатором Київського БК УТОГ імені А.В. Луначарського. Проведені нею заходи відрізнялися надзвичайною масовістю і проходили на високому професійному рівні. Пізніше вона була методистом Науково-методичного кабінету УТОГ, звідки й пішла на заслужений відпочинок.

Наталія Федорівна часто з'являлася на сцені у концертах ветеранів. Її чіткі, артистичні жести з захопленням сприймали всі прихильники пісень у жестовому виконанні. У її виступах їх приваблював безумовний талант і висока виконавська майстерність.

До 70-річчя Н.Ф. Косарєвої в Культурному центрі УТОГ відбувся її бенефіс і знову вона розкрила свій неповторний талант, не підвладний рокам… Це творче свято, її «лебедина пісня», відбулося завдяки ініціативі і підтримці

Г.М. Мережко, світла їй пам'ять…

А нині за своєю вірною подругою пішла у кращий світ і Наталія Федорівна…

Ми завжди будемо згадувати її, схиляючи голову перед її багатогранною особистістю, яка зробила неповторний внесок у мистецтво глухих в Україні.

Вічна їй пам'ять…

Висловлюємо щирі співчуття її рідним і близьким з приводу цієї тяжкої непоправної втрати.

Київська організація УТОГ,
Культурний центр УТОГ,
Всеукраїнська і Київська
обласна ради ветеранів УТОГ,
друзі, колеги

Вся Україна побачила красу й таланти наших жінок, які ніколи не здаються і завжди прекрасні!

Інтерв'ю з Оленою Бобирєвою

Інтерв'ю підготувала
Наталія КАЛИНИЧЕНКО

— Під час заходів до Міжнародного дня глухих у Харкові чудовим завершальним акордом став конкурс краси «Місіс DEAF Україна», який відбувся у клубі «Болеро». Вітаю Вас, як його ініціаторку та організаторку, з успішною реалізацією цього захопливого проєкту! Нагадаймо нашим читачам, як виникла ця ідея і які основні завдання Ви ставили перед собою.

— Після моєї перемоги на конкурсі краси серед чуючих жінок «Місіс Харків» (фінал відбувся на початку цього року, тоді я отримала титул Першої віце-місіс Харкова і чотири корони), до мене звернулися наші жінки і попросили мене організувати такий же конкурс серед нашої спільноти глухих.

Але я не зупинилася лише на цій ідеї. Адже ще при підготовці до конкурсу «Місіс Харків» почала реалізовувати цілу низку благодійних проєктів, мета яких — об'єднати два світи: великий світ звуків і малий світ тиші.

Так і народилася ідея Першого Всеукраїнського кон-

курсу краси для жінок старше 27 років, конкурсу, який відкритий для всіх, який дивляться всі і в концертній програмі якого беруть участь і ті, хто чує, і ті, хто не чує.

— Які основні підсумки конкурсу Ви хотіли б відзначити?

— Думаю, найкраще основний результат конкурсу озвучила перша заступниця Харківського міського голови Світлана Горбунова-Рубан, яка була присутня на конкурсі. Вона сказала, що це дуже важливий і потрібний крок у соціальному житті Харкова й усієї країни. Конкурс висвітлювався в республіканському журналі і на телебаченні, і вся Україна побачила красу й таланти наших жінок, які ніколи не здаються і завжди прекрасні!

Хочу відзначити переможниць конкурсу: 1 місце за рішенням журі здобула Надія Романова (Харків); 2 місце — Ганна Кулікова (Київ); 3 місце — Людмила Череньова (Херсон); «Місіс глядацьких симпатій» — Ірина Тімченко (Суми).

— Хто допомагав Вам у реалізації цього проєкту?

— Я дуже радію, що мені вдалося згуртувати команду однодумців і залучити дуже хороших спонсорів та партнерів. Основними моїми партнерами були ГО «Ділові Українські Жінки», головою якого є Вікторія Чернишенко, та соціальний і спортивний діяч, депутат міської ради Анастасія Федорик. Також хочу висловити величезну подяку інформаційному спонсорові конкурсу Марії Антипенко, а також голові журі конкурсу Мар'яні Люхановій, своїй подрузі Світлані Луковицькій, ведучому Віктору Коротовскому, Норіс Свачиновій, всім спонсорам (які і чують і не чують), а їх було понад 20 осіб!

— Трохи відпочинете і знову в бій?

— Ви знаєте, спочатку я думала, що це проєкт разовий, адже його реалізація далася мені дуже важко. Але після конкурсу надійшла така сила-силенна захоплених відгуків і прохань про його продовження, що я не могла не сказати «Так»! Але формат цього конкурсу надалі може змінитися, хоча основна ідея залишиться такою ж. Це поки що секрет, мені справді треба відпочити й провести консультації зі своєю командою.

— Бажаємо Вам гарно відпочити і з новими силами взятися за справи, а також надалі мати такий позитивний резонанс від Ваших ініціатив! А ми з нетерпінням будемо чекати нових зустрічей!

Ще у дитинстві мріяла про конкурс краси

Підготувала
Тетяна КОРНІЄНКО

У конкурсі краси серед глухих панянок «Місіс Deaf Україна» взяла участь Ганна Кулікова з Києва. Чарівна Ганна перемогла, отримавши титул «Перша віцемісіс Україна». Ми зустрілися з нею і з Юлією Іващенко (дівоче прізвище — Стоцька), відомою акторкою театру міміки і жесту «Райдуга», яка допомагала їй готуватися до конкурсу, щоб розпитати, як все починалося і про сам конкурс.

— Найперше запитання: як Ви потрапили на конкурс і що Вас підштовхнуло до участі у ньому?

— Спочатку в Інстаграмі я побачила оголошення про конкурс і лайкнула цей пост, а Олена Бобирєва у відповідь написала мені: «Аню, бери участь в конкурсі! Ти можеш!». А я вся в роботі, в побуті, і не уявляла, як це брати участь, адже це не моє, я зовсім не творча людина. Але Олена наполягала: «Давай!». Я сказала, що подумаю, пораджусь з чоловіком. А чоловік також сказав: «Давай!».

І саме тоді я згадала, що коли була маленькою, мріяла взяти участь у конкурсі краси. Минуло багато років, ця мрія забулася, і лише коли мені запропонували взяти участь у конкурсі, я зрозуміла, що хочу здійснити цю мрію. Це стало ще однією причиною, чому я пішла на конкурс.

— Он як! Мріяти ніколи не пізно! І мрія може збутися в будь-який момент. А хто Вам допомагав готуватись до цього конкурсу?

— У цьому мені допомагала Юлія Іващенко, завдяки їй я змогла підготувати творчі номери. Від неї я також отримала багато моральної та творчої підтримки.

— А ще ж треба вечірні плаття, сценічні костюми… У цьому теж допомогла Юлія?

— Вона допомогла з українським вбранням, бо було завдання продефілювати в національному строї з нагоди 30-річчя з Дня Незалежності України. Цей костюм надав Культурний центр УТОГ. А решта — вбрання для творчого номера, сукня, діловий костюм — це були мої власні речі. Для кожного з чотирьох етапів конкурсу — своє вбрання: привітання у діловому костюмі, дефіле в шубі від спонсора — фірми «Чарівні хутра», творчий номер; фінальний вихід у вечірній сукні.

— А чи важко було під час конкурсу?

— Для мене — так. Від хвилювання серце наче вискакувало з грудей. Я не була готова до великої сцени, де багато людей дивляться лише на мене.

— Ви вперше на сцені?!

— Ну, раніше під час навчання

технікумі виступала на сцені, але це було дуже давно! А так наче як вперше…

— Ви чудово справились! Що відчули, коли отримали титул віцемісіс?

— Коли оголосили, що я — Перша віцемісіс Deaf Україна, у мене така ейфорія була — справжній вибух емоцій. Я не вірила, що здобула такий почесний титул і дуже раділа.

— Надалі будете брати участь у конкурсі?

— Подумаю ☺ Можливо, через 10 років.

— Чому через 10 років? Через рік!

— Ні, нехай беруть участь інші дівчата, а я трішки відпочину.

— *(До Юлії)* **Ви можете пошукати тих, кому допоможете взяти участь у наступному конкурсі?**

— На жаль, цього року, навіть у такому великому місті як Київ, погодилася взяти участь лише Аня Кулікова. Я дуже здивувалась, що так мало охочих. От з Харкова учасниць було набагато більше! Не пам'ятаю точно, десь 4-5 панянок. Прошу всіх киянок наступного разу бути сміливішими, а я допоможу з радістю.

— Останнє запитання: що б Ви побажали нашим читачам газети та іншим глухим людям?

— Хотіла б побажати елементарного: здоров'я, щастя, любові, але щоб вас любили і ви любили, та й себе не забували любити.

— Дякую вам, Аню і Юліє, за цю розмову! Нових успіхів вам обом!

Відеоінтерв'ю з Ганною Куліковою дивіться за посиланням.

Новини Слобожанщини

Новини підготувала
Ніна БЄЛОВА

Під час Міжнародного тижня глухих відбулась екскурсія для маломобільних груп населення, які побували у відновленому зоопарку та екопарку народного депутата О. Фельдмана.

Безплатно відвідала відновлений зоопарк також група глухих харків'ян, зокрема й ветерани. Супровід жестовою мовою для них здійснювали Наталія Минько та Тетяна Коваль.

* * *

В кінці вересня завдяки Департаменту міжнародної співпраці Харківського міськвиконкому товариство «Креавіта» організувало екскурсію Харковом для гостей нашого міста з України, а також з Франції й Італії.

26 вересня для всіх охочих ще була організована екскурсія під назвою «Харків з пташиного польоту» — на оглядовий майданчик на 12 поверсі знаменитого «Держпрому», а також з нагоди відзначення Міжнародного дня глухих відвідали «Дім кави».

Федір БЕЖНАР

Зловлено 200 кілограмів риби!

Уперше на теренах Вінницької області, на озері «Цукерня», що у селі Зарванці Якушинецької ОТГ, під егідою Комунального закладу «Вінницький регіональний центр з фізичної культури і спорту осіб з інвалідністю «Інваспорт» та за сприяння ВОО «Інваліди Чорнобиля» наприкінці вересня відбувся чемпіонат України з риболовного спорту (вудіння хижої риби спінінгом з берега) серед спортсменів з порушеннями слуху.

Аби активно відпочити від метушні повсякдення, помилуватися природою, ну і, звісно ж, випробувати свій рибальський фарт, окрім господарів-вінничан, на Поділля завітало ще 12 колективів із Дніпропетровської, Житомирської, Закарпатської, Івано-Франківської, Київської, Полтавської, Рівненської, Тернопільської, Харківської, Хмельницької, Черкаської областей та міста Києва. Загалом 39 учасників.

Впродовж трьох етапів змагань ними було виловлено та випущено назад до водойми, згідно з екологічним принципом «спіймав – відпустив», близько 200 кг щуки, окуня та іншої риби.

У підсумку напруженої боротьби найвправнішими виявилися рибалки столиці України, другими стали спортсмени Вінницької, третіми — Харківської області.

В індивідуальному заліку «золото» у Григорія Риштиковця з Полтавщини, «срібло» — в Олександра Статівки (Київщина), «бронза» — в Артура Бонка (м. Київ).

Переможців та призерів у командному та індивідуальному заліках було відзначено медалями, грамотами, дипломами й цінними подарунками, які, зокрема, надав спонсор першості — найбільша в Європі мережа риболовних супермаркетів «Flagman».

Із побажаннями добра, здоров'я та подальших перемог нагороди їм вручив директор КЗ «Вінницький регіональний центр «Інваспорт»» Дмитро Лукавий.

За якісний, неупереджений арбітраж учасники чемпіонату відзначили пам'ятним подарунком головного рефері, суддю Національної категорії з риболовного спорту Юрія Карпенка.

Чимало гарних слів лунало й на адресу орендаря «Цукерні», рибовода в другому поколінні, ентузіаста й пропагандиста риболовного спорту Юрія Лукашова. Люди дякували йому не лишень за допомогу в організації та проведенні першості, але й за власноруч приготовану смачну й духмяну юшку, якою подоляк впродовж трьох днів безплатно частував спортсменів.

До речі, до кінця року на водоймі заплановано проведення ще 5 змагань. Зокрема, 16 жовтня відбудеться Дитячий фестиваль, під час якого у вудінні хижої риби змагатиметься юнь Якушинецької ОТГ.

Наступний чемпіонат України з риболовного спорту серед спортсменів з порушеннями слуху відбудеться 2022 року в Черкасах.

На обласному конкурсі «Ігри патріотів» у Києві

Інформація Київської організації УТОГ

В останній тиждень вересня світова спільнота людей з порушеннями слуху відзначила Міжнародний день глухих людей.

З цієї нагоди Київська організація УТОГ вирішила провести цьогорічний обласний конкурс «Ігри патріотів Київської організації УТОГ – 2021» під гаслом «Стале лідерство глухих». У Навчально-відновлювальному центрі УТОГ (Пуща-Водиця) 11 вересня 2021 р. спільно з Київською спортивною федерацією глухих організовано змагання, в яких взяли участь 5 команд: «Пірати», «Хулігани», «Київська Русь», «Тесла» (всі — м. Київ) і «Росава» (м. Біла Церква, Київська область).

За програмою відбулися змагання в таких локаціях:

- навісна переправа;
- поручні;
- підйом;
- траверс;
- спуск;
- в'язання вузлів;
- орієнтування на місцевості;
- велотрек.

За підсумками оцінювання членами суддівської групи (головний суддя — Максим Бондаренко, судді: Андрій Єгер, Надія Бадюл, В'ячеслав Ковтун, Інна Бондаренко, Ангеліна Черненко, Ольга Єгер) місця розподілилися таким чином:

I місце — команда «Київська Русь» (Київ);

II місце — команда «Пірати» (Київ, фаховий коледж прикладних наук);

III місце — команда «Тесла» (Київ, спецшкола-інтернат № 18);

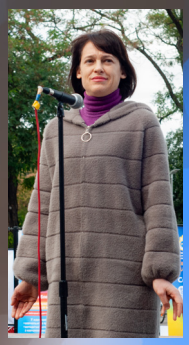
IV місце — команда «Росава» (м. Біла Церква);

V місце — команда «Хулігани» (Київ, фаховий коледж прикладних наук).

Спонсорами заходу виступили В'ячеслав Ярошевський, депутат Броварської районної ради та Олег Лаврик, президент ГО КМФФСГ.

Київська організація УТОГ висловлює щиру подяку спонсорам та суддям і поздоровляє всіх учасників з успішним проведенням змагань, а переможців — з призовими місцями!

Разом жестомовимо за права глухих! 14-17 стор.



Днями відбувся XX з'їзд Українського товариства глухих 8-13 стор.